

Plachetní směrnice pro závod

Sailing Instructions for the event

29er Eurocup

0	RULES	PRAVIDLA
0.1	The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS).	Závod bude řízen pravidly tak jak je určeno v Závodních pravidlech jachtingu (ZPJ).
0.2	Notation [DP] in an instruction means that the penalty for a breach of that instruction may be, at the discretion of the protest committee, less than disqualification.	Značka [DP] v instrukci znamená, že trest za porušení této instrukce může být podle volného uvážení protestní komise, pokud tak rozhodne.
0.3	Notation [NP] in an instruction means that a breach of the instruction will not be grounds for protest by a boat or a request for redress.	Značka [NP] v instrukci znamená, že na porušení tohoto pravidla nemůže být podán protest jinou lodí nebo žádost o nápravu
1	NOTICEBOARD and CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS	NÁSTĚNKA a ZMĚNY PLACHETNÍCH SMĚRNIC
1.1	Official notice board will be online notice board at this link https://www.sailing.cz/noticeboard/231303 .	Oficiální vývěsní tabule je online elektronická nástěnka: https://www.sailing.cz/noticeboard/231303
1.2	Protest committee will use online protest committee system located at https://1url.cz/@cenasumavy23 . There will be posted hearing schedule, on-the-water penalties and hearing decisions.	Protestní komise bude používat online systém, který je k dispozici na odkazu https://1url.cz/@cenasumavy23 . Zde budou zveřejňovány plány projednávání protestů, penaly z vody a rozhodnutí protestů.
1.3	Any changes to the sailing instructions will be posted on the official notice board no later than 30 minutes before it takes effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 21:00 on the day before it will take effect.	Změny plachetních směrnic budou zveřejněny na oficiální vývěsní tabuli nejpozději 30 minut před tím, než vstoupí v platnost, s výjimkou, že jakákoliv změna časového plánu bude vyvěšena nejpozději do 21:00 hod. před dnem, kdy nabude platnosti.
2	SIGNALS MADE ASHORE	ZNAMENÍ DÁVANÁ NA BŘEHU
2.1	Signals made ashore will be displayed on Flagpoles located in front of the Race Office.	Znamení dávaná na břehu budou vztyčena na stožáru před kanceláří závodu.
2.2	When the flag AP is hoisted ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 30 minutes' in the race signal AP. This is a change to RRS Race Signals.	Když je vlajka AP vyvěšena na břehu, je „1 minuta“ zaměněna za „ne méně než 30 minut“ v závodním znamení AP. Toto je změna Znamení závodu ZPJ.
2.3 [DP]	When the flag AP over H is hoisted ashore means: "Boats shall not go afloat." This is addition to RRS Race Signals.	Když je vlajka AP nad H vyvěšena na břehu znamená to: „Lodě nesmí vyplouvat!“ Toto je doplnění Znamení závodu ZPJ.
3	SCHEDULE OF RACES	ČASOVÝ PLÁN ROZJÍŽDĚK
3.1	Time schedule is published in the Notice of Race.	Časový plán je uveden ve vypsání závodu.
4	THE COURSES	DRÁHY A ZNAČKY
4.1	Course layout and marks are described in the SI Appendix A.	Schéma dráhy a značky jsou uvedeny v příloze A těchto Plachetních směrnic.
5	FORMAT OF RACING	FORMÁT ZÁVODU
5.1	The regatta will consist of single series	Závod se pojede v jedné skupině.
6	CLASS FLAG	VLAJKA TŘÍDY
6.1	Orange flag with class insignia	Oranžová vlajka se symbolem třídy
7	THE START	START
7.1	Races will be started by using RRS 26.	Rozjížděky budou startovány podle pravidla 26 ZPJ.
7.2	A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This is an addition RRS A5.	Lod', startující později než 4 minuty po svém startovním znamení bude bodována jako nestartující (DNS). To je doplnění pravidla A5 ZPJ.

7.3	To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least two (2) minutes before a warning signal is made.	K upozornění lodí, že rozjíždka nebo řada rozjížděk brzy začne, bude vztyčena oranžová vlajka označující startovní čáru s jedním zvukovým znamením alespoň dvě minuty před vyzývacím znamením
8	PENALTIES	TRESTY
8.1	RRS Appendix P (Special procedures for rule 42) will apply, with RRS P2.1 to P2.4 deleted and replaced by: "When a boat is penalised under rule P1.2, her penalty shall be a One-Turn Penalty under rule 44.2. If she fails to take the penalty she shall be disqualified without a hearing."	Během závodu bude uplatněn Dodatek P ZPJ (Speciální procedury pro pravidlo 42), přičemž pravidla P2.1 do P2.4 ZPJ jsou zrušena a nahrazena následujícím textem: „Pokud je loď potrestána podle pravidla P1.2 jejím trestem je jednootáčkový trest podle pravidla 44.2 ZPJ. Pokud trest nepřijme pak bude diskvalifikována bez projednání.“
8.2	RRS 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.	Pravidlo 44.1 je změněno tak, že dvouotáčkový trest je změněn na trest jednootáčkový.
8.3	RRS Appendix T (Post race voluntary penalties and Arbitration) will be apply.	Bude uplatněn Dodatek T ZPJ (Dobrovolné tresty a Arbitráž).
9	TIME LIMITS	ČASOVÉ LIMITY
9.1 [NP]	Boats failing to finish within 15 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish without a hearing. This changes RRS 35, A4, and A5.	Loď, která nedokončí 15 minut poté, co první loď proplula dráhu a dokončila, bude hodnocena DNF bez projednání. Toto je změna pravidla 35, A4 a A5 ZPJ.
9.2	Race Time Limit is 45 minutes. Race Time Limit is time limit for the first boat to sail the course and finish.	Časový limit rozjíždky je 45 minut. Časový limit rozjíždky je limit, ve kterém musí vedoucí loď obeplout dráhu a dokončit.
10	PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS	PROTESTY A ŽÁDOSTI O NÁPRAVU
10.1	Hearing requests shall be lodged online via the online protest committee system located at https://1url.cz/@cenasumavy23 .	Žadosti o projednávání mohou být podány prostřednictvím online systému protestní komise, který je umístěn na odkazu https://1url.cz/@cenasumavy23 .
10.2	The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day, or the race committee signals no more racing today, whichever is later.	Protestní časový limit je 60 minut poté, co poslední loď dokončila poslední rozjíždku dne, nebo poté co závodní komise signalizuje, že dnes již nebude plachtěna žádná rozjíždka, podle toho, co je pozdější.
10.3	Notices will be posted no later than 20 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held next doors to the Race Office	Vyhlášky, které informují závodníky o projednávání, ve kterých jsou stranami nebo jmenováni jako svědkové, a o místě, kde se projednání uskuteční, budou zveřejněny ne později než 20 minut po ukončení protestního času. Protesty a žádosti budou projednávány v místnosti, která sousedí s kanceláří závodu.
10.4	A list of boats that have been penalized for breaking RRS 42 will be posted.	Seznam lodí, které porušily pravidlo 42 ZPJ bude zveřejněn.
11	SCORING	BODOVÁNÍ
11.1	RRS Appendix A will apply.	Bude uplatněn Dodatek A ZPJ.
11.2	One race is required to be completed to constitute a regatta.	1 dokončená rozjíždka je vyžadována pro platnost závodu.
11.3	Three races are required to be completed to constitute an Eurocup	3 dokončené rozjíždky jsou vyžadovány pro platnost závodu jako Eurocup
11.4	When fewer than 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. When 9 and more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores	Pokud je dokončeno méně než 5 rozjížděk, bodové hodnocení loď bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk. Pokud bylo dokončeno 9 a více rozjížděk pak bodové hodnocení loď bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk s vyškrtnutím 2 nejhorších výsledků.
11.5	To request correction of an alleged error in posted race or series results, a boat shall complete a scoring enquiry form available at https://1url.cz/@cenasumavy23	Loď, které se domnívají, že byly hodnoceny nesprávně mohou vyplnit příslušný formulář na odkazu https://1url.cz/@cenasumavy23

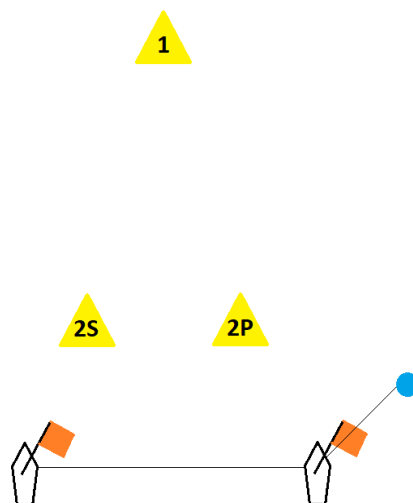
12	SUPPORT BOATS [DP] [NP]	PODPURNÉ ČLUNY [DP] [NP]
12.1	Authorization of the operation of support boats is governed by the Notice of race. All support boats have to be registered with the Race Committee.	Povolení provozu doprovodných člunů se řídí Vypsáním závodu. Čluny, kterým bylo pořadatelem umožněno plout v prostoru závodu, se musí registrovat u Závodní komise.
12.2	Support boats shall stay outside the racing area of all classes and shall keep clear of any racing boat.	Čluny se musí pohybovat mimo závodní prostor všech tříd, navíc nesmí překážet jakékoliv závodící lodi.
12.3	Race area is defined as an area, where boats which are racing may show up extended by 50 metres to all directions.	Závodní prostor je definován jako prostor, kde se mohou závodící lodě vyskytovat rozšířený o 50 metrů všemi směry.
12.4	SI Instructions 12.1, 12.2 and 12.3 do not apply during rescue operations. Rescue operations are signaled by hoisted flag V (ICS Victor).	Instrukce 12.1, 12.2 a 12.3 neplatí při záchranných operacích. Záchranné operace se signalizují vztyčením vlajky V (ICS Victor).
13	SUBSTITUTION OF COMPETITORS OR EQUIPMENT [DP] [NP]	ZMĚNA ZÁVODNÍKA NEBO VYBAVENÍ [DP] [NP]
13.1	Substitution of competitors or equipment will not be allowed without prior written approval of the race committee.	Změna závodníka nebo vybavení nebude povolena bez předchozího písemného souhlasu závodní komise.
14	OFFICIAL BOATS [NP]	OFICIÁLNÍ ČLUNY [NP]
14.1	Official boats will be identified as follows: Race committee: white flag with "RC" JURY: white or yellow flag with "JURY"	Oficiální čluny budou označeny následovně: Závodní komise: bílá vlajka s nápisem „RC“ JURY: bílá nebo žlutá vlajka s nápisem „JURY“

PŘÍLOHA A PLACHENTNÍCH SMĚRNIC APPENDIX A OF SAILING INSTRUCTIONS

A1 THE COURSE

TRAŤ

A1.1



A1.2 The course is:

start – 1 – 2S/2P – 1 – 2P – finish

A1.3 All marks, except gate, shall be left to port.
Marks 2S/2P are gate marks.

A1.4 To change the next leg of the course, the race committee will lay a new orange mark and remove the original mark as soon as practicable.

A2 MARKS

A2.1 Marks will be yellow inflatable pyramids.
New mark (see instruction A1.4) is orange.

A2.2 Starting line will be between:
a. between staffs displaying orange flags on the starting marks,
a. between a staff displaying an orange flag at the starboard end of starting marks and the course side of the port end red starting mark.

A2.3 Finishing line will be between a staff displaying an blue flag at the starboard end of finishing marks and the course side of the port end blue finishing mark.

Pořadí obeplouvaných značek je následující:

start – 1 – 2S/2P – 1 – 2P – cíl

Všechny značky, vyjma brány, mají být obepluty levobokem. Značka 2S/2P tvoří bránu.

Pro změnu následujícího úseku dráhy závodní komise vloží novou oranžovou značku a vyjme značku původní, jak to bude nejdříve možné.

ZNAČKY

Značky dráhy budou žluté nafukovací jehlany.
Nová značka (viz směrnice A1.4) je oranžová.

Startovní čára bude mezi:

b. stožáry s vyvěšenou oranžovou vlajkou na lodi závodní komise, nebo
b. stožárem s vyvěšenou oranžovou vlajkou na lodi závodní komise na pravé straně startovní čáry a závodní stranou červené značky na levé straně startovní čáry.

Cílová čára bude mezi stožárem s vyvěšenou modrou vlajkou na lodi závodní komise na pravé straně cílové čáry a závodní stranou modré značky na levé straně cílové čáry.